|  |  |
| --- | --- |
| **Группа экспертов по Регламенту международной электросвязи (ГЭ-РМЭ)** |  |
| **Второе собрание – Женева, 12–13 февраля 2020 года** |  |
|  |  |
|  | **Документ EG-ITRs-2/11-R** |
| **30 января 2020 года** |
| **Оригинал: английский** |
| Республика Зимбабве |
| рассмотрение каждого положения регламента международной электросвязи  |

Введение

Зимбабве имеет честь представить свои мнения и замечания по комплексному рассмотрению Регламента международной электросвязи в соответствии с Планом работы, согласованным на сентябрьском собрании Группы экспертов по Регламенту международной электросвязи (ГЭ-РМЭ).

Обсуждаемый вопрос

Зимбабве провела консультации в отрасли по применимости и гибкости Регламента международной электросвязи 2012 года. В целом в ходе консультаций были высказаны мнения, согласно которым операторы считают РМЭ актуальным для предоставления услуг международной электросвязи. Были также представлены предложения по пересмотру ряда положений, которые содержатся в Приложении 1.

приложение 1

| Статья 2012 г. | Подпункт и положение | Соответствующий подпункт и положение 1988 г. | Применимость для содействия предоставлению и развитию сетей и услуг | Гибкость для учета новых тенденций и возникающих вопросов | Краткое описание результата |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Преам-була** | 1 При полном признании за каждым государством суверенного права регламентировать свою электросвязь, положения настоящего Регламента международной электросвязи (далее именуемого "Регламент") дополняют Устав и Конвенцию Международного союза электросвязи в интересах достижения целей Международного союза электросвязи в деле содействия развитию услуг электросвязи, их наиболее эффективного использования и обеспечения гармоничного развития средств электросвязи во всемирном масштабе.2 Государства-Члены подтверждают свою готовность выполнять настоящий Регламент способом, обеспечивающим уважение и соблюдение своих обязательств в отношении прав человека.3 В настоящем Регламенте признается право Государств-Членов на доступ к услугам международной электросвязи. | Полностью признавая за каждой страной суверенное право регламентировать свою электросвязь, положения настоящего Регламента дополняют Международную конвенцию электросвязи и имеют целью выполнение задач Международного союза электросвязи в деле содействия развитию служб электросвязи, их наиболее эффективного использования и обеспечения гармоничного развития средств электросвязи во всемирном масштабе. | Преамбула составлена таким образом, что она дает возможность развития сетевых услуг. Она не входит в противоречие с суверенными правами Государств на предоставление сетевых услуг. | Данное положение обладает достаточной гибкостью, для того чтобы дать Государствам-Членам возможность в индивидуальном порядке применять инновации, в то же время содействуя единообразию. Операторы сетей подвижной связи (MNO) должны постоянно применять инновации для удовлетворения меняющихся потребностей клиентов. Статья создает возможность удовлетворения потребности в инновациях без нарушения прав человека. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 1** | 1.1 *a)* В настоящем Регламенте устанавливаются общие принципы, касающиеся оказания и обеспечения услуг международной электросвязи, предоставляемых населению, а также основных средств передачи международной электросвязи, используемых для оказания таких услуг. Настоящий Регламент не затрагивает аспекты электросвязи, относящиеся к контенту.1.1 *b)* В настоящем Регламенте также содержатся положения, применимые к тем эксплуатационным организациям, которые уполномочены или признаны Государством-Членом для организации и обеспечения услуг международной электросвязи и участия в их оказании населению, далее именуемым "уполномоченные эксплуатационные организации".1.1 *c)* В Статье 13 настоящего Регламента признается право Государств-Членов разрешать заключение специальных соглашений. | 1.1 *a)* Настоящий Регламент устанавливает общие принципы, касающиеся создания и эксплуатации международных служб электросвязи, предоставляемых населению, а также основных международных средств передачи электросвязи, используемых для обеспечения таких служб. Он устанавливает также правила, применяемые к администрациям\*.1.1 *b)* Настоящий Регламент в Статье 9 признает право Членов разрешать заключение специальных соглашений. | Статья создает равные условия деятельности для операторов и эксплуатационных организаций. Это дает возможность конкурировать на равных условиях обеспечивает предоставление качественных услуг. | Статьи предусматривают представление возникающих продуктов и услуг.  | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 1** | 1.2 В настоящем Регламенте термин "население" используется в значении населения в целом, включая правительственные органы и юридические лица. | 1.2 В настоящем регламенте термин "население" используется как общее понятие, включая само население, а также правительственные и юридические организации. | Данное положение охватывает существующие в настоящее время органы. | При появлении таких технологий, как ИИ и робототехника, в будущем может потребоваться расширение определения "населения". | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 1** | 1.3 Настоящий Регламент разработан с целью способствовать присоединению и функциональной совместимости средств электросвязи в глобальном масштабе и содействовать гармоничному развитию и эффективной эксплуатации технических средств, а также эффективности, полезности и доступности услуг международной электросвязи для населения. | 1.3 Настоящий Регламент разработан с целью облегчения глобального взаимосоединения и взаимодействия средств электросвязи и содействия гармоничному развитию и эффективной эксплуатации технических средств, а также эффективности, полезности и доступности международных служб электросвязи для населения. | Статья дает поставщикам услуг возможность найти решение проблем присоединения.  | Эта статья является будущим доказательством. Разрешены все возможные способы глобального присоединения, при условии, что права человека не нарушаются. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 1** | 1.4 Ссылки в настоящем Регламенте на Рекомендации Сектора стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ‑Т) не означают, что эти Рекомендации имеют такой же юридический статус, как и настоящий Регламент. | 1.4 Ссылки в настоящем Регламенте на Рекомендации и Инструкции МККТТ никоим образом не означают, что эти Рекомендации и Инструкции имеют такой же юридический статус, как и сам Регламент. | Положение применимо. | Положение является гибким. | **Изменений не требуется**.Положение обеспечивает ясность.  |
| **Статья 1** | 1.5 В рамках настоящего Регламента оказание и обеспечение услуг международной электросвязи осуществляются на каждой взаимосвязи по взаимному соглашению между уполномоченными эксплуатационными организациями. | 1.5 В рамках настоящего Регламента создание и эксплуатация международных служб электросвязи осуществляются на каждой связи по взаимному соглашению между администрациями\*. | Положение применимо. | Положение является гибким. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 1** | 1.6 При применении принципов настоящего Регламента, уполномоченным эксплуатационным организациям следует соблюдать, в максимально возможной степени, соответствующие Рекомендации МСЭ-T. | 1.6 Применяя принципы настоящего Регламента, администрации\* должны соблюдать, насколько это практически возможно, соответствующие Рекомендации МККТТ, в том числе любые Инструкции, являющиеся частью этих Рекомендаций, или вытекающие из них. | Статья обеспечивает оперативные руководящие указания для эксплуатационных организаций. | Статья обеспечивает оперативные руководящие указания для эксплуатационных организаций на будущее. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 1** | 1.7 *a)* В настоящем Регламенте признается за каждым Государством-Членом, в зависимости от его национального законодательства и если оно так решит, право потребовать, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации, которые действуют на его территории и оказывают населению услуги международной электросвязи, были уполномочены на это Государством-Членом.1.7 *b)* Заинтересован-ное Государство-Член должно, в соответствующих случаях, настоятельно рекомендовать поставщикам таких услуг применять соответствующие Рекомендации МСЭ-Т.1.7 *c)* Государства-Члены, при необходимости, должны сотрудничать в выполнении настоящего Регламента. | 1.7 *a)* Настоящий Регламент признает за каждым Членом, в зависимости от его национального законодательства и если он так решит, право потребовать, чтобы администрации и частные эксплуатационные организации, которые действуют на его территории и обеспечивают населению международную службу электросвязи, были уполномочены на это Членом.1.7 *b)* Заинтересован-ный Член поощряет, когда это необходимо, применение соответствующих Рекомендаций МККТТ теми, кто обеспечивает службу.1.7 *c)* Члены сотрудничают, когда это необходимо, по выполнению Регламента международной электросвязи (для интерпретации см. также Резолюцию № 2). | Статья дает Государствам-Членам возможность по своему усмотрению принимать решения в зависимости от своей юрисдикции. Это означает, что любая эксплуатационная организация, которая намеревается работать в другом Государстве-Члене, подпадает под действующие в нем регламентарные нормы. | Эксплуатационные организации должны в конечном счете подпадать под действие законодательства государств, на территории которых они работают. Данное положение дает возможность глобализации деятельности эксплуатационных организаций. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 1** | 1.8 Настоящий Регламент должен применяться вне зависимости от используемых средств передачи, если в Регламенте радиосвязи не указано иное. | 1.8 Настоящий Регламент должен применяться независимо от используемых средств передачи, если в Регламенте радиосвязи нет иных указаний. | Применимо. | Обладает гибкостью. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 2** | 2.1 Для целей настоящего Регламента должны применяться приведенные ниже определения. Однако для других целей применение этих терминов и определений необязательно. | Для целей настоящего Регламента будут применяться приведенные ниже определения. Однако для других целей применение этих терминов и определений необязательно. | − | − | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 2** | 2.2 *Электросвязь*: Любая передача, излучение или прием знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам. | 2.1 *Электросвязь*: Всякая передача, излучение или прием знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам. | Статья охватывает существующие обычные средства передачи информации. | Обладает гибкостью. | **В Статье 2 даются те же определения, что и Уставе, и Конвенции, что поддер-живается**. |
| **Статья 2** | 2.3 *Услуга международной электросвязи*: Предоставление электросвязи между предприятиями или станциями электросвязи любого типа, находящимися в разных странах или принадлежащими разным странам. | 2.2 *Международная служба электросвязи*: Предоставление электросвязи между предприятиями и станциями электросвязи любого типа, находящимися в разных странах или принадлежащими разным странам. | Статья делает возможным для любой эксплуатационной организации непредвзято устанавливать сетевые услуги с другими эксплуатационными организациями. | Будущие технологии охватываются этим положением благодаря использованию выражения "станции любого типа". | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 2** | 2.4 *Правительственная электросвязь*: Сообщения электросвязи, исходящие от: главы государства; главы правительства или членов правительства; главнокомандующих вооруженными силами, сухопутными войсками, морским флотом или воздушными силами; дипломатических или консульских представителей; Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; руководителей основных органов Организации Объединенных Наций; Международного суда, или ответы на упомянутые выше сообщения правительственной электросвязи. | 2.3 *Правительственная электросвязь*: Электросвязь, исходящая от: главы государства; главы правительства или членов правительства; главнокомандующих вооруженными силами, сухопутными войсками, морским флотом или воздушными силами; дипломатических или консульских представителей; Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; руководителей основных органов Организации Объединенных Наций; Международного суда, или ответы на правительственные телеграммы. | Статья включает приемлемое в настоящее время определение ветвей государственной власти и безопасности. | Это положение не охватывает другие имеющие решающее значение ветви государственной власти. В него следует включить правоохранительные органы и все ветви государственной власти. | **Следует включить другие имеющие решающее значение ветви государствен-ной власти, такие как правоохрани-тельные органы**. |
| **Статья 2** | 2.5 *Служебная электросвязь*: Электросвязь, относящаяся к международной электросвязи общего пользования и осуществляемая между:– Государствами-Членами;– уполномоченными эксплуатационными организациями; и– Председателем Совета, Генеральным секретарем, заместителем Генерального секретаря, Директорами Бюро, членами Радиорегламентар-ного комитета, другими представителями или уполномоченными должностными лицами Союза, включая тех, которые выполняют официальную миссию за пределами местопребывания Союза. | 2.4 *Служебная электросвязь*: Электросвязь, относящаяся к международной электросвязи общего пользования, обмен которой производится между:– администрациями;– признанными частными эксплуатационными организациями; и– Председателем Административного совета, Генеральным секретарем, заместителем Генерального секретаря, Директорами Международных консультативных комитетов, членами Международного комитета регистрации частот, прочими представителями или уполномоченными должностными лицами Союза, включая выполняющих официальные задания за пределами местопребывания Союза. | Статья предусматривает предоставление услуг международной электросвязи. | Обладает гибкостью. | **Без изменений**. |
| **Статья 2** | 2.6 *Международный маршрут*: Технические средства и сооружения, расположенные в различных странах и используемые для передачи трафика электросвязи между двумя международными оконечными станциями или предприятиями электросвязи. | 2.6 *Международный путь направления*: Технические средства и сооружения, расположенные в различных странах и используемые для передачи нагрузки электросвязи между двумя международными оконечными станциями или предприятиями электросвязи. | Статья соответствует существующему определению международных маршрутов. | Статья охватывает будущее определение международных маршрутов. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 2** | 2.7 *Взаимосвязь*: Обмен трафиком между двумя оконечными странами, всегда относящийся к какой-либо конкретной услуге, если между их уполномоченными эксплуатационными организациями имеются: | 2.7 *Связь*: Обмен нагрузки между двумя оконечными странами, всегда относящийся к какой-либо специфической службе, если межу их администрациями\* имеются: | Применимо. | Обладает гибкостью. | **Без изменений**. |
|  | 2.7 *a)* средства для обмена трафиком в этой конкретной услуге:– по прямым каналам (прямая взаимосвязь), или– через транзитный пункт какой-либо третьей страны (непрямая взаимосвязь), и | 2.7 *a)* средства для обмена нагрузки в этой специфической службе:– по прямым каналам (прямая связь), или – через транзитный пункт какой-либо третьей страны (транзитная связь), и | Статья соответствует существующему определению в отношении обмена трафиком. | Обладает гибкостью. | **Без изменений**. |
|  | 2.7 *b)* как правило, взаиморасчеты. | 2.7 *b)* как правило, предъявление счетов. | − | − | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 2** | 2.8 *Расчетная такса*: Такса, применяемая при данной взаимосвязи по согласованию между уполномоченными эксплуатационными организациями и используемая для выставления международных счетов. | 2.8 *Распределяемая такса*: Такса, устанавливаемая на данной связи по согласованию между администрациями\* и используемая для выставления международных счетов. | Статья охватывает существующее приемлемое определение расчетной таксы. | Статья охватывает будущее приемлемое определение расчетной таксы. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 2** | 2.9 *Взимаемая плата*: Плата, устанавливаемая и взимаемая уполномоченной эксплуатационной организацией со своих клиентов за использование услуг международной электросвязи. | 2.9 *Взимаемая такса*: Такса, устанавливаемая и взимаемая администрацией\* со своих клиентов за использование международной службы электросвязи. | Статья охватывает существующее приемлемое определение взимаемой платы. | Статья охватывает будущее приемлемое определение взимаемой платы. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 3**  | 3.1 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать сотрудничество уполномоченных эксплуатационных организаций по созданию, эксплуатации и техническому обслуживанию международной сети для обеспечения удовлетворительного качества обслуживания. | 3.1 Члены должны обеспечивать сотрудничество администраций\* по созданию, эксплуатации и техническому обслуживанию международной сети для обеспечения удовлетворительного качества обслуживания. | В статье рассматривается существующая потребность в развитии услуг сетей при соблюдении установленных стандартов QoS. | В статье рассматриваются связанные с QoS проблемы для будущих и возникающих технологий | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 3**  | 3.2 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать предоставление достаточных средств электросвязи для удовлетворения потребностей в услугах международной электросвязи. | 3.2 Администрации\* должны стремиться обеспечить достаточные средства электросвязи для удовлетворения требований и потребностей международных служб электросвязи. | В статье рассматривается существующая потребность в развитии услуг сетей для нахождения решений для различных эксплуатационных организаций.  | Данное положение является гибким. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 3**  | 3.3 Уполномоченные эксплуатационные организации должны по взаимному соглашению определять, какие международные маршруты должны быть использованы. В ожидании заключения соглашения и при условии, что между заинтересованными оконечными уполномоченными эксплуатационными организациями не существует прямого маршрута, уполномоченная эксплуатационная организация исходящего вызова имеет право выбирать маршрут своего исходящего трафика электросвязи, принимая во внимание интересы соответствующих транзитных уполномоченных эксплуатационных организаций и уполномоченной эксплуатационной организации назначения. | 3.3 По взаимному соглашению администрации\* должны определять какие международные пути направления должны быть использованы. В ожидании заключения соглашения и при условии, что между заинтересованными оконечными администрациями\* не существует прямого пути, администрация\* исходящего обмена выбирает путь направления своей исходящей нагрузки электросвязи с учетом интересов соответствующих транзитных администраций\* и администраций\* назначения. | В статье рассматривается существующая практика маршрутизации трафика. | Следует допускать определение маршрутов обеими сторонами в соответствии с передовым опытом. Целью связи должна быть не просто пересылка информации, пересылка качественной информации. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 3** | 3.4 В зависимости от национального законодательства любой пользователь, у которого есть доступ к международной сети, имеет право передавать трафик. Удовлетворительное качество обслуживания следует, в максимально возможной степени, поддерживать согласно соответствующим Рекомендациям МСЭ-Т. | 3.4 В зависимости от национального законодательства любой пользователь, имеющий доступ к международной сети, установленный администрацией\*, имеет право передавать нагрузку. Удовлетворительное качество обслуживания должно поддерживаться насколько практически возможно согласно соответствующим Рекомендациям МККТТ. | Статья дает пользователям возможность беспрепятственно устанавливать сетевые взаимоотношения. | В статье следует изменить определение "пользователя" для охвата таких возникающих технологий, как робототехника. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 3**  | 3.5 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать, чтобы международные ресурсы нумерации международной электросвязи, определенные в Рекомендациях МСЭ-T, использовались только теми, кому они присвоены, и только в целях, для которых они присвоены, и чтобы неприсвоенные ресурсы не использовались. | − | Статья обеспечивает использование ресурсов нумерации для целей отчетности. | Статья обеспечивает использование в будущем ресурсов нумерации для целей отчетности. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 3**  | 3.6 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать предоставление информации международной идентификации линии вызывающего абонента (ИЛВА) с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ-Т. | − | Применимые ИЛВА в настоящее время обеспечиваются между Государствами-Членами в целях безопасности и подотчетности. ИЛВА также следует осуществлять в целях прозрачности. | При масштабном переходе на IP следует учитывать необходимость обеспечивать наличие IP-адресов в случае риска безопасности.  | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 3**  | 3.7 Государствам-Членам следует создать благоприятную среду для внедрения региональных пунктов обмена трафиком электросвязи в целях повышения качества, расширения возможности установления соединений, повышения устойчивости сетей, стимулирования конкуренции и уменьшения стоимости присоединений в международной электросвязи. | Аналогичное положение отсутствует. | Применимо. | Обладает гибкостью. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 4**  | 4.1 Государства-Члены должны содействовать развитию услуг международной электросвязи и должны способствовать их доступности для населения. | 4.1 Члены должны содействовать обеспечению международных служб электросвязи и прилагать усилия к тому, чтобы на своей(их) национальной(ых) сети(ях) сделать такие службы обычно доступными населению. | Применимо. | Обладает гибкостью. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 4** | 4.2 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации сотрудничали в рамках настоящего Регламента для оказания по взаимному соглашению широкого спектра услуг международной электросвязи, которые должны отвечать, в максимально возможной степени, соответствующим Рекомендациям МСЭ‑Т. | 4.2 Члены должны стремиться, чтобы администрации\* сотрудничали в рамках настоящего Регламента для обеспечения по взаимной договоренности широкого набора международных служб электросвязи, которые должны отвечать, насколько практически возможно, соответствующим Рекомендациям МККТТ. | Применимо; необходимо сотрудничество в предоставлении услуг международной электросвязи. | Обладает гибкостью. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 4** | 4.3 В зависимости от национального законодательства Государства-Члены должны стремиться обеспечивать, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации предоставляли и поддерживали, в максимально возможной степени, удовлетворительное качество обслуживания, отвечающее соответствующим Рекомендациям МСЭ-Т в отношении: | 4.3 В зависимости от национального законодательства Члены должны стремиться обеспечить, чтобы администрации\* предоставляли и поддерживали насколько практически возможно минимальное качество обслуживания, отвечающее соответствующим Рекомендациям МККТТ в отношении: | Применимо: Статья дает Государствам-Членам возможность по своему усмотрению принимать решения в зависимости от своей юрисдикции. Все услуги должны соответствовать минимальным стандартам QOS. | Обладает гибкостью. Статья дает Государствам-Членам возможность по своему усмотрению принимать решения в зависимости от своей юрисдикции. Все услуги должны соответствовать минимальным стандартам QOS. | **Изменений не требуется**. |
|  | 4.3 *a)* доступа к международной сети со стороны пользователей, использующих оконечные устройства, которые разрешается подключать к этой сети и которые не причиняют вреда техническим средствам и персоналу; | 4.3 *a)* доступа к международной сети пользователей, использующих оконечные установки, которые разрешается подключать к этой сети и которые не причиняют вреда техническим сооружениям и персоналу; | Применимо. | Обладает гибкостью. | **Изменений не требуется**. |
|  | 4.3 *b)* средств и услуг международной электросвязи, предоставляемых пользователям для их целевого использования; | 4.3 *b)* международных средств и служб электросвязи, предоставляемых клиентам в их исключительно пользование; | Применимо. | Обладает гибкостью. | **Изменений не требуется**. |
|  | 4.3 *c)* по крайней мере какого-либо одного вида услуги электросвязи, который является в достаточной мере доступным для населения, в том числе для тех, кто может и не быть абонентом какой-либо конкретной услуги электросвязи; и | 4.3 *c)* по крайней мере какого-либо вида электросвязи, являющегося в достаточной мере доступным для населения, включая и тех, кто может не являться абонентами отдельных служб электросвязи; и | Положение является применимым. | Положение является достаточно широким для учета будущих услуг электросвязи. | **Снять выражение "в достаточной мере" из положения или дать ему определение.** |
|  | 4.3 *d)* возможности совместного функционирования, при необходимости, различных услуг для содействия пользованию услугами международной электросвязи. | 4.3 *d)* возможности взаимодействия, в зависимости от случая, между различными службами для облегчения пользования международной связью. | Положение применимо к предоставлению услуг международной электросвязи. | Обладает гибкостью. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 4** | 4.4Государства-Члены должны способствовать принятию мер по обеспечению того, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации своевременно и бесплатно предоставляли конечным пользователям прозрачную, обновленную и точную информацию об услугах международной электросвязи, в том числе о ценах на международный роуминг и соответствующих связанных с ними условиях. | − | Положение применимо к предоставлению услуг международной электросвязи. | Статья позволяет регулировать возникающие технологии при роуминге. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 4** | 4.5 Государства-Члены должны способствовать принятию мер по обеспечению того, чтобы услуги электросвязи при нахождении в международном роуминге предоставлялись приезжающим пользователям с удовлетворительным уровнем качества. | − | Применимо; QoS в международном роуминге имеет значение. | Положение обладает гибкостью. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 4** | 4.6 Государствам-Членам следует способствовать сотрудничеству между уполномоченными эксплуатационными организациями, с тем чтобы избегать начисления платы за непреднамеренный роуминг в приграничных областях и смягчать его последствия. | − | Государства-Члены обеспечивают актуальную информацию по услугам роуминга для смягчения "шока от получаемых счетов". | Положение не носит ограничительного характера. | **Изменений не требуется**. |
| **Статья 4** | 4.7 Государства-Члены должны стремиться содействовать конкуренции при оказании услуг международного роуминга, и им настоятельно рекомендуется разрабатывать стратегии, которые способствуют установлению конкурентоспособных цен на роуминг в интересах конечных пользователей. | − | Государства-Члены сотрудничают на региональном уровне для содействия применению конкурентоспособных цен на роуминг. | Статья дает возможность регулировать возникающие технологии при роуминге. | **Изменений не требуется**. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_